

**PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE FONÉTICA Y POÉTICA**  
**FIRST INTERNATIONAL CONFERENCE ON PHONETICS AND POETICS**  
**FYP**

**14 Y 15 DE NOVIEMBRE DE 2024 / 14 AND 15 NOVEMBER 2024**

**Enlace para la conexión / Link for Connection:** <https://reuna.zoom.us/j/84559570318?pwd=CkpVsCabqAb3Kj26GCYvm9Jih95r19.1>

<b>Fecha/Date</b>	<b>Hora/Time GMT-3 (Chile)</b>	<b>Hora/Time CEST (España)</b>	<b>Ponencia/Lecture</b>	<b>Autor(es)/Author(s)</b>
<b>Jueves 14 de noviembre/</b>	9.15-9.30	13.15-13.30	<b>Inauguración / Opening Ceremony</b> Saludos institucionales / <i>Institutional Greetings:</i> Ana Gallego Cuiñas (Decana de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Granada), Jorge Castillo (Vicedecano de Investigación y Posgrado de la Facultad de Humanidades, Universidad de Santiago de Chile) Bienvenida del comité organizador / <i>Welcome by the Organizing Committee</i>	
	9.30-9.50	13.30-13.50	La arquitectura del sonido en la poesía de Jaime Siles de segunda etapa (1982-1989)	Samuel Sánchez Gutiérrez <i>Universidad de Salamanca (España)</i>
	9.50-10.10	13.50-14.10	La traducción de los juegos de lenguaje fónicos del “Oráculo manual” de Baltasar Gracián al ucraniano	Olena Saifutdinova <i>Ivan Franko National University of Lviv (Ucrania)</i>

<b>Thursday 14 November</b>	10.10-10.30	14.10-14.30	Fenómenos métricos, diatopía y ritmo, en el siglo en curso, en poesía epistolar entre autores argentino y española	Antonio Alcoholado Feltstrom <i>Universitat Jaume I (España)</i> <i>British School Jakarta (Indonesia)</i>
	10.30-10.50	14.30-14.50	Receso/Coffee Break	
	10.50-11.10	14.50-15.10	Fonética alemana para estudiantes de canto: una propuesta didáctica	Miryam Pagano <i>Universidad Nacional de Salta (Argentina)</i>
	11.10-11.30	15.10-15.30	Sistemas evaluativos graduales indicativos del dominio lector en la lectura expresiva del género lírico	Diana Martínez Hernández <i>Universidad Nacional de Educación a Distancia (España)</i>
	11.30-11.50	15.30-15.50	Efectos de la corrección fonética del francés en la práctica de cantantes líricos hispanohablantes: un análisis acústico y perceptivo piloto	Edson Muller Jiménez Cornejo <i>Université Sorbonne-Nouvelle (Francia)</i>
	11.50-12.10	15.50-16.10	Receso/Coffee Break	
	12.10-12.30	16.10-16.30	Procesos fonológicos en la métrica de Décimas, autobiografía en verso de Violeta	Melissa Toro Guajardo <i>Pontificia Universidad Católica de Chile (Chile)</i> & Grecia Torres Villarreal <i>Pontificia Universidad Católica de Chile (Chile)</i>
	12.30-12.50	16.30-16.50	Análisis prosódico de las décimas de Violeta Parra. Hacia el modelo de recitación de la poesía popular chilena	Domingo Román <i>Universidad de Santiago de Chile (Chile)</i> & José Figueroa

				<i>Universidad de Santiago de Chile (Chile)</i>
	12.50-13.10	16.50-17.10	Metrics and Textsetting as phonetic material and external evidence: The importance of songs from oral traditions –rather than songs from written ones	Luc Baronian <i>Université du Québec à Chicoutimi (Canadá)</i> & Nicolas Royer-Artuso <i>Saint-Paul University (Canadá)</i>
	13.10-13.30	17.10-17.30	Acoustic Charisma and Rhythmic Patterns in Contemporary Italian Poetry: A Phonetic-Acoustic Analysis	Oliver Niehbur <i>University of Southern Denmark (Dinamarca)</i> & Nafiseh Taghva <i>Shiraz University (Irán)</i>
	13.30-13.50	17.30-17.50	Receso/Coffee Break	
	13.50-14.30	17.50-18.30	<b>CONFERENCIA PLENARIA/ KEYNOTE SPEECH</b> Speed Listening: Reading Machines and Audio Fantasy	Charles Bernstein <i>University of Pennsylvania (Estados Unidos)</i>

<b>Fecha/Date</b>	<b>Hora/Time GMT-3 (Chile)</b>	<b>Hora/Time CEST (España)</b>	<b>Ponencia/Lecture</b>	<b>Autor(es)/Author(s)</b>
	9.00-9.40	13.00-13.40	<b>CONFERENCIA PLENARIA/ KEYNOTE SPEECH</b> Cognitive perspectives on phonetic poetics	Stefan Blohm <i>Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (Mannheim, Alemania)</i>

<b>Viernes 15 de noviembre/ Friday 15 November</b>	9.40-10.00	13.40-14.00	El estudio fonético de la lectura poética: puntos de llegada y nuevos desafíos en los proyectos VIP y VSP	Valentina Colonna <i>Universidad de Granada (España)</i>
	10.00-10.20	14.00-14.20	Abbé Rousselot and the Birth of the Poetry Sound Archive	Chris Mustazza <i>University of Pennsylvania (Estados Unidos)</i>
	10.20-10.40	14.20-14.40	Dizione d'autore e analisi stilistica. Note sullo stile performativo di Vittorio Sereni	Mario Gerolamo Mossa <i>Università di Pisa (Italia)</i>
	10.40-11.00	14.40-15.00	Receso/Coffee Break	
	11.00-11.20	15.00-15.20	¿Por qué esto me suena a Neruda y lo otro a Mistral?	Nicolás Retamal Venegas <i>Universidad de Concepción (Chile)</i>
	11.20-11.40	15.20-15.40	Poesía y fonética en Cirlot: nota, letra, trance	Alicia Silvestre Miralles <i>Universidad de Zaragoza (España)</i>
	11.40-12.00	15.40-16.00	Cuando decir es crear islas con la voz. Fonética y poesía en el pensamiento del exilio.	Olga Amaris Duarte ( <i>España</i> )
	12.00-12.20	16.00-16.20	Receso/Coffee Break	
	12.20-12.40	16.20-16.40	Rhythmic variability in the oral interpretation of the Italian hendecasyllable: a comparative analysis of twelve contemporary poetic readings	Federico Lo Iacono <i>Università di Torino (Italia)</i>
12.40-13.00	16.40-17.00	Examining Prosodic Meters of Persian Poetry: General Phonetics Theory Approach	Mohammad Asadi <i>Islamic Azad University (Irán)</i>	

	13.00-13.20	17.00-17.20	La voz como fenómeno acústico en el análisis poético: puesta en voz de Enrique Lihn y Raúl Zurita	Manuel Vallejos Carrasco <i>Universidad de Chile</i> <i>Universidad Adolfo Ibáñez (Chile)</i>
	13.20-13.40	17.20-17.40	Receso/Coffee Break	
	13.40-14.20	17.40-18.20	<b>CONFERENCIA PLENARIA/ KEYNOTE SPEECH</b> Uncovering the acoustic-phonetic cues of esthetic pleasure in poem declamation	Plínio A. Barbosa <i>Universidade Estadual de Campinas (Brasil)</i>
	14.20-14.45	18.20-18.45	<b>LECTURAS POÉTICAS/POETRY READINGS</b>  Estefanía Cabello (España) Klaura Anchio Boroa (Chile) Miguel Rodríguez Monteavaro (España) Rafael Rubio (Chile)	